

faite par son puissant voisin et il chargea un certain Lin Siang-jou de porter l'anneau. Lin Siang-jou remit l'objet au prince de Ts'in et vit, à l'empressement moqueur avec lequel il le recevait, qu'il comptait bien ne rien donner en échange; il prétendit alors que le jade avait un petit défaut et qu'il voulait le montrer au roi. Lorsqu'il fut parvenu, par ce stratagème, à reprendre l'anneau, il déclara qu'il briserait à la fois sa tête et le joyau contre une colonne voisine si on tentait de lui faire violence. Le roi de Ts'in, craignant que l'anneau ne fût endommagé, maîtrisa sa colère et soutint qu'il avait toujours eu l'intention de livrer les quinze villes. Lin Siang-jou exigea du roi qu'il se purifiât au préalable pendant cinq jours. La chose ayant été convenue, Lin Siang-jou profita du délai qu'il avait ainsi obtenu pour envoyer secrètement un de ses domestiques reporter l'anneau dans le pays de Tchao. Le cinquième jour arrivé, il annonça au roi de Ts'in ce qu'il avait fait et demanda à être jeté dans une chaudière bouillante, supplice qu'avait mérité sa supercherie. Le roi de Ts'in qui, dans toute cette affaire, avait assez mauvaise conscience, n'osa pas se donner de nouveaux torts en faisant périr un homme juste et le laissa repartir.

Le bas-relief représente Lin Siang-jou au moment où il déclare qu'il va briser sa tête en même temps que l'anneau de jade contre une colonne. Le cartouche porte l'inscription suivante :

« Lin Siang-jou était un sujet du prince de Tchao; il offrit l'anneau de jade au roi de Ts'in¹. »

De l'autre côté de la colonne est le roi de Ts'in².

2^e scène. — On lit l'explication de cette scène dans la biographie de Fan Soei par Se-ma Ts'ien (chapitre LXXIX des Mémoires historiques).

Fan Soei était un homme pauvre, mais très ambitieux et très habile, qui commença par servir Siu Kia, grand personnage du pays de Wei. Pendant une mission dont Siu Kia avait été chargé auprès du prince de

1. 藺相如趙臣也奉璧於秦.

2. 秦王.